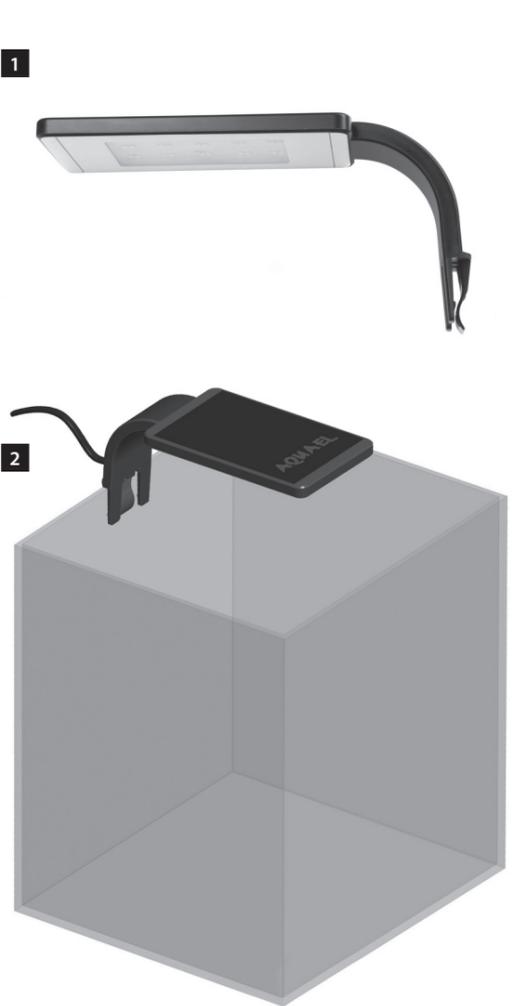


SPECIFICATIONS - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE ANGABEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - DATOS TÉCNICOS - SPECIFICHE TECNICHE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННИ
TECHNISCHE GEÛEVENS - DADOS TÉCNICOS - DATE TECHNICE - TECHNISKA DATA - ТЕХНИЧЕСКИЕ ОУДАЕ

Туре - Тур - Тур - Туре - Модель - Типо - Туро - Тип Тур - Турос - Тип - Турус - Туре - Туро - Туро - Тур	LS Black Sunny	LS Black Plant	LS White Sunny	LS White Plant	
Voltage - Napiecie - Spannung - Voltage - Напряженье - Tension Tensione - Напряженье - Napeti - Топн - Napon - Feszültség Spanning - Voltagem - Tensione - Spänning - Napätie	V B		220~240		
Frequency - Cęstotliwość - Freqüenz - Fręquęce - Частота Frecuencia - Freqüenza - Честота - Kmitóعت Συχvότητα - Frecuencia - Frecuencia - Freqüencie Fręquęcia - Frecvenč - Frevkens - Frevkencia	Hz Гц		50 /60		
Power - Moc - Leistung - Puissance - Мощност - Potencia Potenza - Мощност - Укyон - loyú - Snaga - Teļestmitēveļvetel Vermogen - Potęncja - Putere - Effekt - Укyон	W Вт	6	6	6	6
Colour temperature - Temperatura barwowa - Farbtemperatur Température de couleur - Цветовая температура Temperatura de color - Temperatura di colore Цветная температура - Barvová teplota Θερvοκρασία χρωματός - Temperatura boje Szinőhőmérséklet - Kleurtemperatuur - Temperatura de cör Temperatura de culoare corelată - Farebná teplota	K	6500	8000	6500	8000
Maximum wall thickness - Max grubość szkła - Max. Glasstärke Épaisseur maximale du verre - Максимальная толщина стекла Grosor máx. del vidrio - Spessore massimo del vetro Максимална дебелина на стъклото - Max. tloušťka skla Máximo πάχος τσιφου - Maksimálna debljina stakla Az üvegfal maximális vastagsága - Max glasdikte Especificura máxima do vidro - Max grosime sticlă - Färgtemperatur Max glastjocklek - Max. hrúbka skla	mm mm		4		
Mass - Masa - Gewicht - Poids - Macca - Peso - Massa - Maca Hmotnost - Maça - Masa - Tömeg - Snaga - Massa - Masa Vikt - Hmotnosť	g г УД.	220	220	220	220
Degree of protection of the lighting fitting - Stopnie ochrony opravy Schutzarten des Leuchtgehäuses - Degres de protection luminaire Степень защиты плафона - Grados de proteccion de carcasa Gradi di protezione montatura - Степен на зашита на кутия Stupnje ochrany objemky - Водонепроницаемый протеклоост Stupnje zaštite kućica - A világítótest vedelmi fokja Graden van houerbeschuiting - Graus de protecao do suporte Gradul de protecție a abajurului - Holjets kapslingsklassning Stupnje ochrany svietidla			IP67		



GB USER MANUAL

Thank you for purchasing our product. We are confident that you will be satisfied with its operation. Prior to using the device, please read carefully the following instructions to avoid any possible problems.

DESIGNATION. The LEDDY SMART 2 lamp (Fig. 1) is designed for aquarium tanks of a capacity between 10 and 50 litres and of a height up to 35 cm. The high-tech LED is placed in a stylish flat lamphshade that is just 1 cm thick. The lamp is very easy to install – use your hand to press the lamp's arm onto the edge of an aquarium wall (note: wall thickness cannot exceed 6 mm). The powerful 6-W LED emits light with a colour temperature of 6500 K (LEDDY SMART 2 SUNNY) or 8000 K (LEDDY SMART 2 PLANT). The light not only provides proper conditions for the growth of aquarium plants but also ensures that the colours of all the inhabitants of the aquarium are rendered faithfully.

SAFETY PRECAUTIONS. The device has been manufactured in full accordance with the currently binding EU safety standards. To ensure safe operation a long lifecycle of this product, carefully read the following safety rules:
1. The device is meant for use exclusively for the intended purpose and indoors only. Never immerse the device in water!

- The device should only be connected to the mains system whose rated voltage corresponds to that indicated on the device.
- The non-detachable power supply cord is not replaceable. If the cord is damaged, the device must be discarded.
- CAUTION: Before performing maintenance on a device placed in an aquarium or a garden pool, unplug or turn off the device.
- This device can be operated by children who are at least eight years of age, by persons with reduced physical or mental capabilities or persons with no prior experience with the device in use under supervision or following an instruction on the safe operation of the device to ensure that the person is aware of any associated risks. The device is not a child's toy! Do not let children to clean or perform maintenance on the device without supervision.

ASSEMBLY, OPERATION, AND ADJUSTMENT. To install the lamp, press its arm onto the edge of the rear or side wall of the tank, as shown in Fig. 2.

MAINTENANCE. The device does not require maintenance. If necessary, clean the dust of its surface with a clean, dry cloth. The useful life of the LED is up to 50 thousand hours. At 12 hours of operation per day, this translates into more than 11 years.

DISASSEMBLY AND DISPOSAL. It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

GUARANTEE CONDITIONS. The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the manufacturer or distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego obsługi. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

ZASTOSOWANIE. Lampka LEDDY SMART 2 (rys. 1) jest przeznaczona do zbiorników o pojemności od 10 do 50 l i wysokości nie przekraczającej 35 cm. Wykorzystuje nowoczesną technologię diod LED ukrytych w płaskim (zaledwie 1 cm grubości), eleganckim kloszu. Instalacja lampki jest bardzo prosta – wystarczy wsunąć jej ramie bezpośrednio na krawędź szyby akwarium (pasuje do zbiorników wykonanych ze szkła o grubości do 6 mm). Mocna dioda LED (6 W) emituje światło o temperaturze barwowej 6500 K (LEDDY SMART 2 SUNNY) lub 8000 K (LEDDY SMART 2 PLANT). Zapewnia to dobre warunki dla roślin akwarialnych oraz gwarantuje wiecie odwzorowanie barw wszystkich mieszkających akwarium.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA. Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

- Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.
- Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny.
- OSTRZEŻENIE: Przed wykonywaniem konserwacji sprzętu znajdującego się w akwarium lub w basenie ogrodowym wyjąć wtyczkę lub wylączyć sprzęt.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i zrozumiale związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Nie powinno być wykonywane czyszczenie i konserwacja sprzętu przez dzieci bez nadzoru.

MONTAŻ, UŻYTKOWANIE I REGULACJA. Montaż lampki polega na wsunięciu jej ramienia bezpośrednio na boczną lub tylną szybę akwarium zgodnie z rys. 2.

KONSERWACJA. Urządzenie nie wymaga konserwacji. W razie potrzeby jego powierzchnię należy oczyścić z kurzu przy pomocy czystej, suchej ściereczki. Trwałość diody LED wynosi do 50 tys. godzin, co w przypadku 12-godzinnego użytkowania w ciągu doby daje ponad 11 lat eksploatacji.

DEMONTAŻ I KASACJA. Zuzycygo sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI. Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, t.j. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiegokolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wykracające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji! W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przelać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytoczonej na produkcie z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr verehrte Kunden, haben Sie vielen Dank für Einkauf unseres Produktes. Wir sind davon überzeugt, dass Sie die richtige Wahl getroffen haben, und werden mit unserem Produkt sowie mit dessen Nutzung und Bedienung zufrieden sein. Um etliche Probleme hinsichtlich der Nutzung des Produkts zu vermeiden, erbitten wir Sie, sich vor der ersten Bedienung mit nachstehender Bedienungsanleitung vertraut zu machen.

BESTIMMUNGSZWECK. Die Aquariumbeluchtung LEDDY SMART 2 (Abb. 1) ist für Becken mit einem Fassungsvermögen von 10 bis 50 Litern und einer Höhe von maximal 35 cm vorgesehen. Sie nutzt moderne LED-Technologie, wobei die Leuchtdioden in einem flachen (Knapp 1 cm starken) und eleganten Lampenschirm ver-

borgen sind. Die Installation der Lampe ist ausgesprochen unkompliziert – der Leuchtenarm wird dazu direkt auf die Kante der Beckenscheibe geschoben (für Becken mit bis zu 6 mm stärke Glas geeignet). Die leistungsstarke LED (6 W) gibt helles und lebendes Licht mit einer Farbtemperatur von 6500 K (LEDDY SMART 2 SUNNY) oder 8000 K (LEDDY SMART 2 PLANT) ab. Das fördert das Pflanzenwachstum und bringt die natürlichen Farben der Tier- und Pflanzenwelt im Aquarium optimal zur Geltung.

BEDINGUNGEN FÜR SICHERE NUTZUNG. Die von Ihnen erworbene Vorrichtung wurde hergestellt gemäß den auf dem Heftsgebiet der Europäischen Union geltenden aktuellen Sicherheitsnormen und Vorschriften. Um dauerhaft eine Freude und Sicherheit der Nutzung eines Aquariums zu gewährleisten, wir bitten Sie, sich vorerst mit den nachstehenden Anweisungen und Bedingungen der Sicheren Nutzung vertraut zu machen:

- Die Vorrichtung wurde gedacht für Nutzung ausschließlich in geschlossenen Räumen und ausschließlich gemäß deren Bestimmung. Die Vorrichtung darf niemals im Wasser eingetaucht werden!
- Die Vorrichtung darf ausschließlich vom elektrischen Netz mit der auf dem Gehäuse der Vorrichtung angegebenen Nennspannung mit Strom versorgt werden.
- Das Stromkabel ist nicht ausziehbar und kann nicht ausgetauscht werden. Sollte das Stromkabel mal kaputt gehen, dann ist die Vorrichtung ganz hinüber und muss ausgetauscht werden, weil sie nutzlos ist.
- Warnung: Vor der Konservierung des im Aquarium befindlichen Zubehörs bzw. im Garten angelegter Wassergäbe bzw. Wasserbeckens, ist der Stecker von der Steckdose herauszuziehen bzw. die Vorrichtung vom Strom abzuschließen.
- Diese Vorrichtung ist für die Bedienung von Kindern unter 8 Jahren nicht geeignet sowie durch Personen mit geschwächten manuellen, geistlichen Vermögen, sowie durch Personen mit mangelnder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät, oder ohne Kenntnis dessen Funktion, es sei, die Konservierung des Gerätes ihnen statt unter Aufsicht einer geschulten Person, oder sie selbst vorer hinsichtlich der sicheren Nutzung geschult und über die möglichen Gefahren durch Schulungspersonal unterrichtet wird. Den Kinder ist es untersagt mit dem Gerät zu spielen. Es darf weder das Reinigen noch Warten des Gerätes durch Kinder ohne Aufsicht bzw. Begleitung einer imn Umgang mit diesem Gerät geschulten Person ausgeführt werden.

MONTAGE, NUTZUNG UND EINSTELLUNG. Zur Montage der Lampe wird der Leuchtenarm direkt auf die Seiten- oder Rückscheibe des Aquariums geschoben, wie in Abb. 2 gezeigt.

WARTUNG. Das Gerät ist wartungsfrei und bedarf keiner besonderen Pflege. Wenn erforderlich, kann die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Lappen von Staub befreit werden. Die LED hat eine Lebensdauer von bis zu 50.000 Stunden, was bei einem 12-Stunden-Betrieb pro Tag für über 11 Jahre Betriebsbereitschaft sorgt.

ENTSORGUNG. Kein abgenutztes elektrisches und elektronisches Haushaltsgerät darf zum Hausmüll geworfen werden. Die Selektion und richtige Entsorgung solcher Abfälle trägt zum Schutz der natürlichen Umwelt bei. Der Benutzer ist verantwortlich für die Abgabe des abgenutzten Gerätes bei einer eingerichteten Sammelstelle oder einem Wertstoffsammelhof, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Genauere Information über solcher Sammelstelle erhalten Sie bei ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler.

GARANTIEBEDINGUNGEN. Der Hersteller leistet Ihnen ab Kaufdatum eine Garantie für 24 Monate. Die Garantie schließt Besch Schaden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heist Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schaden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemäe Behandlung oder Benutzung des Gerates für Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung übereinstimmen – entstanden sind. Achtung: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandernte der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung uebertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge! Bei Feststellung von Störungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt mit dem Verkäufer ausgefüllten Garantieschein an die Adresse des Verkäufers oder des Herstellers versandt werden. Eine Bindung zur Anerkennung der Garantierechte ist die Übereinstimmung des auf dem Gerät gepragten Herstellungsdatums mit dem im Garantieschein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Käufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschränkt oder ausgesetzt. Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

FR MODE D'EMPLOI

Cher Client, nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Nous sommes confiants que vous soyez entièrement satisfaits de son fonctionnement. Pour éviter tout problème, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant toute utilisation.

APPLICATION. La lampe LEDDY SMART 2 (Fig. 1) est conçue pour les réservoirs d'une capacité de de 10 à 50 litres et d'une hauteur ne dépassant pas 35 cm. Elle utilise la technologie moderne des LED cachées dans un abat-jour élégant plat (seulement 1 cm d'épaisseur). Installation de la lampe est très facile - il suffit d'insérer son bras directement sur le bord de la vitre d'aquarium (approprié pour réservoirs en verre d'une épaisseur de 6 mm). La LED puissante (6) émet de la lumière avec une température de couleur de 6500 K (LEDDY SMART 2 SUNNY) ou 8000 K (LEDDY SMART 2 PLANT). Cela offre de bonnes conditions pour les plantes aquatiques et assure une reproduction fidèle des couleurs de tous les habitants de l'aquarium.

CONDITIONS D' UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ. Votre nouvel appareil a été fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur dans l'Union européenne. Pour son utilisation prolongée et en toute sécurité, veuillez lire les conditions de sécurité suivantes:

- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement et exclusivement aux fins prévues. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau!
- L'appareil ne peut être alimenté que par le secteur avec une tension nominale indiquée sur l'appareil.
- Le câble d'alimentation non-détachable ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, l'appareil devient inutil.
- AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer l'entretien du matériel dans l'aquarium ou dans la piscine de jardin, débrancher ou éteindre l'appareil.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans et les personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ainsi que personnes avec le manque d'expérience et de connaissances de l'équipement, s'ils sont formés avec la surveillance ou l'instruction concernant l'utilisation de l'équipement de façon sécuritaire et les risques associés. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

INSTALLATION, UTILISATION ET AJUSTEMENT. Le montage de la lampe consiste à insérer son bras directement sur le verre lateral ou arrière de l'aquarium conformément à la figure 2.

ENTRETIEN. L'unité ne nécessite aucun entretien. Si nécessaire, nettoyez la poussière de sa surface avec un chiffon propre et sec. Durabilité de l'LED s'élève à 50000 heures, ce qui dans le cas d'utilisation de 12 heures par jour représente plus de 11 années d'exploitation.

DEMONTAGE ET DEMOLITION. Les appareils électroménagers et électroniques usés ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le triage et le recyclage des appareils de ce type contribuent à la préservation de l'environnement. L'utilisateur est responsable d'amener l'appareil usé au point de collecte spécialisé où l'appareil sera reçu gratuitement. La liste de ces points de collecte peut être obtenue auprès des autorités locales ou du vendeur du produit.

CONDITIONS DE GARANTIE. Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détériorations dues aux vices de matériaux et de fabrication, elle ne couvre pas les détériorations dues au mauvais maintienement de l'appareil par l'utilisateur ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant. Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au dela de l'utilisation normale provoque l'annulation de la dechnance de la garantie. Dans le cas de la constatation d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer accompagné de la carte de garantie dument remplie a l'adresse du fabricant ou du distributeur. La condition de la reconnaissance de la garantie est la concordance de la date de fabrication indiquée sur le produit avec la date indiquée sur la carte de garantie. Les conditions de garantie ci-dessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du desaccord entre le produit et le contrat d'achat. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne s'applique pas aux pertes ni aux dommages indirects causés aux objets animés ou inanimés.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за приобретение нашего изделия. Мы уверены, что вы будете удовлетворены его работой. Перед использованием внимательно прочтите данную инструкцию с целью предотвращения проблем, могущих возникнуть при эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ. Светильник LEDDY SMART 2 (рис. 1) предназначен для аквариумов вместимостью от 10 до 50 л и высотой до 35 см. В нем использована передовая светодиодная технология. Светодиод помещен в элегантный отражатель толщиной всего 1 см. Установка светильника очень проста: нажатием руки на садите плечо светильника на край стенки аквариума (внимание: толщина стенки не должна превосходить

6 мм). Мощный светодиод (6 Вт) излучает свет с цветовой температурой 6500 K (LEDDY SMART 2 SUNNY) или 8000 K (LEDDY SMART 2 PLANT). Такой свет обеспечивает не только хорошие условия для роста аквариумных растений, но и верную передачу расцветки всех обитателей аквариума.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ. Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими встранах Европейского Союза. Чтобы обеспечить долгосрочную и безопасную эксплуатацию изделия, обязательно ознакомьтесь со следующими условиями безопасности:

- Устройство предназначено для использования только в закрытых помещениях исключительно по назначению. Запрещается погружать устройство в воду!
- Устройство можно подключать исключительно к электросети с номинальным напряжением, указанным на устройстве.
- Не допускается замена неразмороженного кабеля питания. Если кабель поврежден, устройство не подлежит дальнейшей эксплуатации.
- ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением работ по техническому обслуживанию устройства, находящегося в аквариуме или в садовом бассейне, отключите устройство от питания либо выключите его.
- Обслуживание устройства детьми в возрасте отвысоки лет и лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лицами, у которых нет опыта обслуживания данного устройства, допускается под соответствующим надзором либо после предварительной инструкции по безопасной эксплуатации изделия, в ходе которого будут озвучены риски, связанные с использованием данного оборудования. Устройство – не детская игрушка! Чистка и техническое обслуживание устройства детьми без присмотра не допускается.

УСТАНОВКА, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕГУЛИРОВКА. Для установки светильника вставьте его плечо непосредственно на боковое или заднее стекло аквариума, как показано на рис. 2.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Устройство не требует особого ухода. При необходимости очистить поверхность от пыли пользуйтесь чистой, сухой тряпкой. Срок службы светодиода составляет до 50 тысяч часов. При использовании устройства по 12 часов в сутки это дает более 11 лет эксплуатации.

ДЕМОНТАЖ И ЛИКВИДАЦИЯ. Не используйте электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды. Пользовать несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в пункте продажи или сервисном пункте изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ. Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяца, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за правильное функционирование и стабилизирование аквариума и аквариумного равновесия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования того же по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии! В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибутора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Гарантия ограничена восстановлением или заменой ресурсов и не обеспечивает последствй потери или уничтожения, какилибо других элементов/ресурсов и т.п. произошедших вследствие работы устройства.

Пункты приема на гарантийный ремонт:
г. Москва пр-т Мира д. 182, тел. 8 (495) 971-29-87
г. Москва ул. Вешняковский д. 24А, тел. 8 (495) 971-29-87
г. Санкт-Петербург наб. реки Фонтанки д. 99, тел. 8 (812) 316-20-72
г. Екатеринбург ул. Шаумяна д. 100, тел. 8 (982) 613-26-91
vk.com/waterpet
e-mail: aquael-service@yandex.ru

ES MANUAL DE USO

Estimados Señores, gracias por comprar nuestro producto. Estamos seguros que estarás satisfecho. Para evitar cualquier problema relacionados con su uso, por favor, lean atentamente este manual.

USO. El foco LEDDY SMART 2 (dib. 1) está destinado para su montaje en peceras con una capacidad de 10 a 50 litros y altura no superior a 35 cm. El foco recurre a la moderna tecnología de diodos LED ocultos en una elegante carcasa plana (apenas 1 cm de grosor). El montaje del foco es muy fácil - basta con montar el brazo directamente en borde de la pecera (se adapta a peceras construidas con vidrio con 6 mm de grosor). El potente diodo LED (6W) emite luz con temperatura de color de 6500 K (LEDDY SMART 2 SUNNY) o 8000 K (LEDDY SMART 2 PLANT), garantizando excelentes condiciones para las plantas de la pecera y tono real de pigmentación de todos los habitantes de la pecera.

CONDICIONES PARA UN USO SEGURO. El dispositivo adquirido ha sido fabricado atendiendo todas las normas de seguridad actuales, aplicables en todo el territorio de la Unión Europea. Por favor, lean atentamente estas condiciones de seguridad, para un uso seguro y duradero del dispositivo:

- El dispositivo está diseñado para su uso en espacios cerrados, solamente para fines previstos. ¡No sumergir el dispositivo en el agua!
- El dispositivo debe ser conectado a red eléctrica con tensión nominal indicada en el mismo.
- El cable de alimentación no puede ser sustituido. Si el cable queda dañado, el dispositivo debe ser desechado.
- ADVERTENCIA: Antes de realizar las tareas de mantenimiento del equipo de la pecera o estanque, desconectar el enchufe o apagar el dispositivo.
- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con reducida capacidad física y mental, así como, personas sin experiencia y conocimientos acerca del dispositivo, si se mantiene el control o instruye previamente a estas personas, en cuanto al uso seguro del mismo y los riesgos inherentes a su uso. Los niños no pueden jugar con este equipo. Los niños no pueden realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

MONTAJE, USO Y AJUSTE. El foco se monta colocando el brazo portante directamente sobre la pared lateral o posterior de la pecera, según se indica en dib. 2.

MANTENIMIENTO. El dispositivo no requiere mantenimiento. Si fuese necesario, puede limpiarse el polvo o la suciedad con un trapo seco. El diodo LED tiene una durabilidad de 50 mil horas. Esto significa que, manteniéndolo encendido durante 12 horas diarias, el foco funcionará durante 11 años.

EL DESMONTAJE Y LA CASACIÓN. El equipo eléctrico y electrónico desgastado no se debe tirar a la basura. La selección y el reciclaje correcto de estos aparatos ayuda a proteger el medio ambiente. El usuario es responsable de suministrar el aparato desgastado a un punto de recogida, donde será depositado gratuitamente. La información sobre los puntos de recogida se puede obtener de las autoridades locales o en los puntos de venta.

LAS CONDICIONES DE GARANTIA. El productor concede una garantía por el periodo de 24 meses desde le fecha de la compra. La garantía abarca las averías causadas por el productor, es decir defectos del material o de montaje. La garantía no abarca deterioros resultados del uso indebido del aparato o también su uso de forma diferente a la que esta destinado. Atención: cualquier intento de transformación o desmontaje del aparato que exceda el uso normal y la conservación del aparato provocan la pérdida de la garantía! En caso de determinar irregularidades en el funcionamiento del aparato hay que enviarlo junto con la tarjeta de garantía rellenada a la dirección del vendedor o del productor. La condición de aceptar la garantía es la concordancia entre la fecha de la producción impresa en el aparato y la fecha inscrita en la tarjeta de garantía. Estas condiciones no excluyen, limitan ni suspenden los derechos del comprador resultantes de la falta de concordancia del producto con el contrato. Esta garantía tiene validez únicamente si se presenta un comprobante de compra. La garantía se limita únicamente a la reparación o al reemplazo del aparato y no cubre pérdidas ni danos resultantes de los objetos animados o inanimados.

IT MANUALE

Gentili Signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Siamo sicuri che sarete soddisfatti di suo funzionamento. Per evitare eventuali problemi associati con il suo uso, Vi preghiamo di leggere prima attentamente le seguenti istruzioni.

APPLICAZIONE. Lampadina LEDDY SMART 2 (obr. 1) è stata progettata per i serbatoi di capacità da 10 a 50 litri, e di altezza non superiore a 35 cm. Essa sfrutta la moderna tecnologia di diodi LED nascoste in un elegante paralume piatto (spesso solo di 1 cm). l'installazione della lampada è molto semplice - basta far scorrere il braccio direttamente sul bordo del vetro dell'acquario (adatto per serbatoi di vetro con uno spessore di 6 mm). La dioda

LED potente (6 W) emette la luce con una temperatura di colore di 6500 K (LedydY SMART 2 SUNNY) oppure 8000 K (LedydY SMART 2 PLANT). Questo garantisce buone condizioni alle piante nell'acquario nonché una riproduzione fedele di colore di tutti gli abitanti dell'acquario.

CONDIZIONI PER UNO SICURO. Il nuovo dispositivo è stato prodotto secondo le norme di sicurezza vigenti nell'Unione europea. Per la sua lunga durata a sicuro utilizzo, si prega di leggere le seguenti condizioni di sicurezza:

- Il dispositivo è progettato per l'uso in ambienti chiusi solo ed esclusivamente per lo scopo previsto. Non immergere mai il dispositivo in acqua!
- Il dispositivo può essere alimentato solo dalla rete elettrica con tensione nominale indicata sullo stesso.
- Cavo di alimentazione, fisso, non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo diventa inutile.
- ATTENZIONE: Prima di eseguire la manutenzione del materiale che si trova in acquario o in piscina nel giardino si deve scolleare dalla rete di alimentazione tutto materiale sotto tensione.

5. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 (otto) anni e da parte di persone con ridotte capacità fisiche, mentali e con la mancanza di esperienza e conoscenza del dispositivo, se verrà fornita assistenza o formazione per l'uso delle attrezzature in modo sicuro e compresi i rischi associati. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. I bambini non possono eseguire le operazioni di manutenzione oppure di pulizia del dispositivo senza la sorveglianza da parte delle persone adulte.

INSTALLAZIONE, USO E REGOLAZIONE. Montaggio della lampada si svolge tramite inserimento del braccio laterale direttamente sul vetro laterale o posteriore dell'acquario (vedi fig. 2).

MANUTENZIONE. L'unità non richiede manutenzione. Se necessario, la superficie deve essere pulita da polvere con un panno pulito e asciutto.

Durata di dioda LED è 50 mila ore, che nel caso di uso di 12 ore al giorno garantisce più di 11 anni di funzionamento.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. La raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa dell'ambiente naturale. L'utilizzatore ha la responsabilità di consegnare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. È possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorità locali, o presso il punto vendita.

CONDIZIONI DI GARANZIA. Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente i danni derivanti da colpa del produttore cioè i difetti dei materiali e gli errori di montaggio. Non copre i danni conseguenti all'utilizzo improprio del dispositivo, all'utilizzo del dispositivo a scopi non conformi alla sua destinazione d'uso. Attenzione: ogni tentativo di modifica o di smontaggio del dispositivo che non rientra nell'ambito del normale utilizzo e manutenzione, provoca la perdita della garanzia! Nel caso venga rilevato un malfunzionamento, è necessario inviare il dispositivo all'indirizzo del venditore o del produttore, insieme alla carta di garanzia compilata. Condizione per il riconoscimento del diritto alla garanzia è la corrispondenza tra la data di produzione impressa sul prodotto e quella indicata sulla carta di garanzia. Le presenti condizioni non escludono, non limitano e non sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla difformità tra il prodotto e il contratto. La garanzia è limitata unicamente alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo stesso. La garanzia non comprende le conseguenze della perdita o della distruzione di qualsiasi altro oggetto.

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт. Убедени сме, че ще бъдете доволни от употребта му. За да избегнете всички евентуални проблеми, свързани с неговото използване, моля, внимателно се запознайте с дадената по-долу инструкция.

ПРИЛОЖЕНИЕ. Лампата LEDDY SMART 2 (схема 1) е предназначена за аквариуми с вместимост от 10 до 50 л и височина не повече от 35 см. Приложена е модерна технология с LED диоди, скрити в плосък (с дебелина една 1 см), елегантен расцветка. Инсталацията на лампата е много проста – достатъчно е да закачите рамата ѝ направо върху ръба на стъклото на аквариума (паса за аквариуми, изработени от стъкло с дебелина до 6 мм). Мощният LED диод (6 W) излъчва светлина с цветна температура 6500 K (LEDDY SMART 2 SUNNY) или 8000 K (LEDDY SMART 2 PLANT). Това осигурява добри условия за аквариумните растения и гарантира верно отразяване на цветовете на всички обитатели на аквариума.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ. Куленият от Вас уред е изработен съгласно актуалните стандарти за безопасност, действащи на територията на Европейския съюз. За да го ползвате дълго и безопасно, моля, запознайте се с дадените по-долу упътвания за безопасност:

- Уредът е пригоден за използване само в затворени помещения и само съгласно предназначението си. В никакъв случай не е разрешено урeда във вода!
- Уредът може да се свързва само от електрическа мрежа с номиналното напрежение, дадено на урeда.
- Неотделяният захранващ кабел не може да се сменя. Ако кабелът се повреди, уредът става негоден за употреба.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди извършване на дейности по поддръжка на урe